

ARADI KÖZLÖNY

51. évfolyam, 278. szám

Főszerkesztő: STAUBER JOZSEF
1897—1932.

Szombat, 1936. december 5.

Páris:

A képviselőház ma délutáni ülésén a külpolitikai ügyekben előterjesztett interpellációkat vitatták meg. Perikham kommunista képviselő élesen bírálta a Blum-kormányt a spanyol polgárháború irányában tanúsított magatartását és követelte a fegyver kiviteli tilalom felfüggesztését. Aggodalmának adott kifejezést a német-japán szerződés létrejötte miatt. A képviselő szerint súlyos helyzetet teremtett a német-olasz együttműködés Anglia és Franciaország számára a Földközi-tengeren. Margaine radikális szocialista képviselő főleg azt fejtegette, milyen szándékok vezetnek Németországot akkor, amikor a kommunisták ellen keresztres hadjáratot indítanak. Németország szándékai aggodalmat keltenek. Attól kell tartani, hogy a Harmadik Birodalom a Távolkeleten is terjeszkedni fog. Paul Reynaud képviselő elismerően emlékezett meg Eden legutóbbi beszédéről és Roosevelt enőket békenyilatkozatáról. Ezután sajnálkozását fejezte ki afelett, hogy még mindig nem nyert elintéztést, hogy milyen megbízólevelet adjanak a római francia ügyvivőnek. A képviselőház mai külpolitikai vitája során Delbos francia külügyminiszter válaszolt Edennek Leamingtonban mondott beszédére. A külügyminiszter a francia kormány nevében kijelentette, hogy Franciaország szárazföldi, tengeri és légi hadereje mindenkor Nagybritannia rendelkezésére áll, ha Angliát védtelen támadás éri. Delbos végül kijelentette, hogy ugyanezeket mondhatja Belgiummal szemben is.

London:

A perui követ vacsoráján résztvevő Majlski szovjetkövet is, akitől az egyik érdeklődő megkérdezte, nem kell-e attól tartani, hogy a spanyol ügy miatt kitör a háború Németország és a Szovjet között. Majlski félig tréfásan ezt válaszolta:

— Hát nem olvasnak önök lapokat? Az orosz-német háború már kitört és javában folyik!

Madrid:

A madridi rendőrfőnökség közli, hogy már hetekkel ezelőtt tudomására jutott, hogy a finn követség épületében titkos gyűléseket tartanak és ott nagyobb mennyiségű fegyver van felhalmozva. December elsején ebből az épületből bombát dobtak ki, szerencsére azonban senkisé sem sebesült meg. Tegnap újabb bombát dobtak az épületből és ez alkalommal egy arra haladó gvermeket súlyos sérülést ért. Erre a rendőrség a külügyminisztérium engedélye alapján házkutatást tartott az épületben és itt ez alkalommal a jobboldali pártok 400 felfegyverzett tagját találták. Valamennyiüket letartóztatták és a talált fegyvereket elkobozták. Amikor a finn követ a történetekről értesült, a rendőrfőnökségre sietett, hogy felvilágosításokkal szolgáljon.

A Havas-iroda Madridi védelmi bizottságának következő jelentését továbbítja: A madridi fronton semmi változás nem észlelhető. Madrid fölött ma lelőttek egy olasz repülőgépet. Azok a kormánypárti csapatok, amelyek Burena Melila környékén intéztek támadást, behatoltak a burgosi tartományba. A baszkfronton a kormánypárti csapatok elfoglalták a Losnipos és Mazarate magaslatokat.

Sevillai jelentés szerint az északi fronton a tűzéréség működött. Alavatól északra a kor-

II. Carol király: „A béke útján való fejlődést kívánjuk“

— Átnyújtotta a kamara és a szenátus a válaszfeliratot —

Bucurestiből jelentik: Tegnap délután 12 órakor a Kamara küldöttsége megjelent a királyi palotában és átnyújtotta a válaszfeliratot. A képviselők küldöttségét a királyi gárda két szakasza kísérte. Déli 1 órakor a szenátus bizottsága jelent meg. A fogadáson résztvevett Tătărescu miniszterelnök is. A Kamara felirati válaszát Saveanu, a szenátusét pedig Lapeda tu olvasta fel. Saveanu kamarai elnök beszédére az uralkodó a következőkben válaszolt:

— Elnök ur! Képviselő urak! Osztozom örömmel azzal a megállapítással kapcsolatban, hogy a gazdasági helyzet javulása észlelhető a kereskedelmi és ipari tevékenység megélénkülése révén, amihez még a Mindenhátó jó természettel is hozzájárult. A jobb helyzet a pénzügyek rendezésének tulajdonítható, nem annyira a törvények, mint azok alkalmazása jelent kiemelkedő értéket. Az ország szükségletei sokielék és parancsolóan szükségsek. Az ország védelme, a közlekedésügy és az egészségügy azok a problémák, amelyeket mindenekelőtt meg kell oldani. Románia nem élhet biztonság és fejlődés nélkül. Meg vagyok győződve arról, hogy a képviselőház mély hazafiassággal válaszol az egységre vonatkozó felhívásomra és ezzel személyes érdekeken felül hozzájárul a haza fejlesztési és konszolidációs művéhez. Az országnak szüksége van mindenki képességére és együttműködésére. A nemzetvédelem megköveteli az ipar fejlesztését és megszervezését oly módon, hogy rövid időn belül legnagyobb teljesítőképességét elérhesse. Másrészt a mezőgazdaság iránt is a lehető legnagyobb gonddal kell tekinteni. Örömmel állapítom meg, hogy teljes mértékben együttműködnek a hadsereg megerősítésének munkájában. A hadsereg a nemzetvédelem legszilárdabb alapja, vigyáznunk kell arra, hogy hivatása magaslatán álljon. A súlyos percekre való tekintettel, amelyeken a világ átmege, meg kell találnunk a legsürgősebb eszközöket a hadsereg felruházására.

Nem azért erősítjük meg a hadsereget, hogy hódítsunk, hanem mert a béke útján való fejlődést kívánjuk.

és erősek akarunk lenni, hogy barátainkkal való kapcsolatainkat megszilárdítsuk és hogy megmutassuk, hogy meg tudjuk védeni nemzeti vagyónkat.

mánpárti csapatok Villareal városa ellen kíséreltek meg támadást. A guadaramai fronton csak az előőrsök csatározottak. A gudalajarai fronton a felkelők valamennyire előrenyomultak. A madridi szakaszban a felkelők balszárnyát megerősítették. A Quatro Caminos és az egyetemi negyedben a kormánypárti csapatok vereséget szenvedtek.

A madridi angol ügyvivő felszólította a spanyol fővárosban lakó angol alattvalókat, hogy hagyják el Madridot, mert valószínűleg az angol követséget is visszahívják onnan. Aki

— Az ország külpolitikája követi megszabott útját. Örömmel konstatalom, hogy Románia helyzete szövetségeseink megerősítése és kapcsolataink gyarapodása útján tovább erősödött. A szerződések tiszteletbentartása alapján összes szomszédjainkkal és minden állammal a legjobb egyetértésre törekszünk. A Kisantant szolidaritásának ezévi megnyilatkozása minden bizonnyal örvendetes és a jövőt nézve meggyugtató tény jelent. A kölcsönös látogatások kezdetét jelentik az államfők közötti szorosabb kapcsolatoknak és rendszeresen megismétlődnek.

Az uralkodó ezután azt a szívélyes fogadtatást említette meg, amelyben Csehszlovákiában részesítették.

— Külpolitikánk célja a béke fenntartása és megszilárdítása. Románia ezért hajlandó mindenkor együttműködni a Népszövetség keretein belül, a Kisantantban, a Balkánszövetségben és mindenütt, ahol jóakaratot tapasztal célunkra vonatkozólag. Az említett látogatások és külügyminiszterünk varsói útja világosan mutatják a Románia által követett utat.

— Képviselő urak! Mégegyszer köszönöm önöknek ígéretüket, hogy szemelött tartják a hazával szembeni kötelességeiket. Remélem, hogy a nép minden képviselője meg fogja érteni rendeltetését az állam szervezetében és együttműködik szívével, eszével és hazafiasságával a szeretett Románia konszolidálásának munkájában.

Az uralkodót beszéde végén lelkesen megéljeneztek. Háromnegyed órával később hasonló külsőségek között érkezett meg a szenátusi bizottság. Lapeda tu elnök felolvasta a szenátus válaszfeliratát, amely után az uralkodó leikes szavakkal szólította fel a szenátorokat a hazafias erők egyesítésére.

Bratianu Gheorghet az uralkodó pénteken délután kihallgatáson fogadta. Ugyancsak pénteken jelent meg kihallgatáson a király előtt Iulian Grigore, a radikális parasztpárt elnöke.

Saveanu képviselőházi elnök a képviselőház ülésén felolvasta azt a beszédet, amelyet az uralkodó a válaszfelirat átvétele alkalmából mondott. A képviselők állva hallgatták végig a beszédet, majd pedig az elnök az ülést bekezesztette. A szenátusban az uralkodó beszédét Lapedatu elnök olvasta fel.

továbbra is ottmarad, veszélynek teszi ki magát.

A Spanyolországba kiküldött angol képviselők felkérték a Londonban tartózkodó Alba herceget, hogy járjon közbe Franco tábornoknál annak érdekében, hogy ne bombázzák Madridnak azt a városrészét, ahol nők és gyermekek tartózkodnak. A herceg visszautasította a közvetítést.

Llano tábornok egyébként a sevillai rádióban kijelentette, hogy az az angol bizottság, amely Spanyolországban vizsgálatot tart, fantasztikus és minden alapot nélkülöző híreket terjeszt.

Letartóztatták Szondy János aradi gyógyszerészt, aki péntek reggel önként jelentkezett a vizsgálóbírónál

Hutiu dr. vizsgálóbíró elrendelte a gyógyszerész ellen a harmincnapos
vizsgálati fogságot — A törvényszék vádtaancsának döntése

Pasteur-kezelésre szorul a letartóztatott gyógyszerész?

Általános érdeklődést keltett híradásunk, amelyben beszámoltunk Szondy János ismert aradi gyógyszerész bűnyüének váratlan fejleményeiről. Mint megírtuk, az aradi ügyészség előterjesztésére a törvényszék vádtaancsa utasította dr. Hutiu Marcu vizsgálóbírót, az elsőszámu vizsgálóbírói hivatal vezetőjét, hogy Szondy ellen letartóztatási végzést adjon ki. A gyógyszerész, aki az utóbbi napokban Bucurestiben volt, ma reggel tudomást szerzett erről a határozatról és a kora délelőtti órákban ügyvédje, dr. Lazar Aurel kíséretében megjelent az elsőszámu vizsgálóbírói hivatalban és önként jelentkezett dr. Hutiu-nál. A kihallgatás alkalmával derült azután ki a vádtaancs határozatának oka. Mint megírtuk, a vizsgálóbíró elutasította az ügyészség letartóztatási véleményezését, ami ellen a vádtaancs fellebbezéssel élt. A vádtaancsi tárgyalásra megidézték Szondy Jánost is, akit azonban az idézés nem talált otthon, mert éppen a fővárosban tartózkodott. *Elutazását azonban nem jelentette be a bünyügi hatóságoknak, amit feltétlenül meg kellett volna tennie s eme eljárását a törvényszék vádtaancsa úgy minősítette, hogy Szondy János késleltetni kívánja a vizsgálat befejezését.* Hozzájárult az a szempont is, hogy Szondy nem román állampolgár és úgy találták, hogy a szökés veszélye állhat fenn.

A kihallgatás alkalmával a gyógyszerész ismertette elutazásának okát, majd dr. Hutiu Marcu vizsgálóbíró a vádtaancsi határozat értelmében

vizsgálati fogságba helyezte Szondy Jánost.

A végzés ellen dr. Lazar Aurel fellebbezést jelentett be és így került ismét vádtaancs elé az ügy. Déli egy óra volt, mire megtartották a vádtaancsi tárgyalást, a törvényszék máso-

Furcsa módon inkasszálják Aradon a telefondijakat

Az utóbbi időben egyre többen akadtak Aradváros polgárságában olyan régi telefonelőfizetők, akiknek a telefonját minden különösebb előzetes figyelmeztetés nélkül egyszerűen csak kikapcsolták a hálózatból, mint utóbb rendszerint kisült, azzal az indoklással, hogy az illető nem fizette be hajszálpontosan valamelyik vidéki beszélgetési, vagy előfizetési díját. Legutóbb dr. Ujhelyi József orvos telefonját kapcsolták ki minden bejelentés nélkül a hálózatból és amidőn az orvos magyarázatért fordult egy más telefonon a helyi központhoz, a legnagyobb nehézségek között tudott csak érintkezésbe jutni — telefonon! — az illetékes vezető-tisztviselővel, aki végre közölte a telefonszolgálat vezetőjével, hogy azért nemitották el bejelentés nélkül a telefonját, mert — 65 leiel tartozik egy külföldi beszélgetés miatt!

A felháborodott orvos, akinek a telefon éppugy a rendelőjéhez tartozik, mint akármelyik orvosi műszere, közölte az illetékes vezető-tisztviselővel, hogy a helyi inkasszó ilyen „forté-yait” haladéktalanul a Telefonszolgálat bucaresti-i vezérigazgatóságának tudomására fogja hozni, mert véleménye szerint az ilyen inkasszó-módszer a legkevésbé sem fedi a vezérigazgatóság intencióit a telefonelőfizetőkkel való bánásmódot illetően és akkor, amikor a vezérigazgatóság minden áldozatot elkövet, hogy minél népszerűbbé tegye a telefont az egész ország területén s így Aradon is, a lehető legrosszabb kereskedelmi propaganda az Aradon kultivált furcsa és szokatlan inkasszó-rendszer.

mai résszel. Az a tény, hogy Szondy bejelentik szekciójának Seracu-lanca-tanácsa tárgyalta az ügyet, míg a vádat maga Vulpe Constantin vezető-főügyész képviselte. A védőn kívül a feljelentő ügyvédje, Kallo Gheorghe is megjelent.

Vulpe Constantin vezető-főügyész részletesen fejtette ki a vádtaancs álláspontját, rámutatott arra, hogy a vizsgálat olyan súlyos adatokat produkált, amelyek — tekintet arra, hogy Szondy idegen állampolgár — lehetőségessé teszik a szökés veszélyét. Egyben kifogást jelentett be az ellen, hogy az ügyet a törvényszéki vádtaancs tárgyalja és rámutatott arra, hogy az új büntetőtörvény szerint a hasonló ügyek a temesvári (timisoara!) Tábla elé tartoznak. Lazar Aurel dr. védő arra az álláspontra helyezkedett, hogy január 1-ig még a régi büntetőtörvény rendelkezései érvényesek, egyben kérte védenca szbaad ábrahelyezését és a vizsgálóbírói végzés megsemmisítését, azzal az indoklással, hogy nem forog fenn a szökés veszélye és a vizsgálat nem produkált olyan adatokat, amelyek szükségessé tennék a letartóztatást. Rövid tanácskozás után a vádtaancs meghozta határozatát, amelyben elutasította a fellebbezést és megerősítette a harmincnapos vizsgálati fogságra vonatkozó vizsgálóbírói végzést.

Kimondotta a vádtaancs döntése, hogy nem foglalkozik érdemben az ügygel, csupán a for-

Tarnavamenti borok az idén is kiválóak

Pincészetek, nagybani vendégek és vendéglősök bolduljanak bizalommal!

Dr. Ambrosi Alfréd, Medias

tarnavamenti pincészet és szállógazdaságához mely megbízható kiszolgálásért szavatol.

Ambrosi-téle fajborok már nélkülözhetetlenekké váltak minden jól vezetett vendégipari üzemből, mert a vendég mindig háts ilyen tisztán kezelt borok felszolgálásáért. — Kérje ajánlatunkat és szállógazdaságunkról szóló árcéyzékünket is

INCULET: „El kell tűnni a közéletből azoknak, akik mások becsületébe gázolnak”

— Vita egy hamis nyugtáról, amely 650 ezer leiről szól és Fabritius birtokában van —

Bucurestiből jelentik: A Kamara legutóbbi rendes ülésén Inculet helyettes miniszterelnök az összes erők összefogásának lehetőségével foglalkozott s éles szavakkal kelt ki azok ellen, akik másnak becsületét akarják beszenyyezni. Ebből az alkalomból megemlítette, hogy őt is külföldi lehetetlen gyanúsításokkal illették. Azt állították, hogy lopott lovakat csempészett a Dnyeszteren át Oroszországba, sőt: hitelt adtak azoknak, akik nevével akartak visszaélni. Inculet helyettes miniszterelnök részletesen ismertette annak a csalásnak körülményeit, melyet egy 650 ezer leies hamis nyugtával igyekeztek terhére elkövetni. A nyugta — melyre ráhamisították nevét — azt tartalmazta, hogy 650 ezer leiel vett fel egy Fabricius nevű egyéntől. Nincs megjelölve, hogy Fabricius bucaresti-i német követről, vagy a nagyszebeni (siblu) német vezérről van szó, a név után csupán az összeg nyugtá-

OEDIPE L-T-PIVER-PARIS

A francia illatszerészet legújabb alkotása: OEDIPE puder, kölnivíz és parfüm, a párizsi L. T. Piver gyár fényesen sikerült készítményei. Ezeket a páratlan minőségű kreációkat az összes elegáns hölgyek kedvelik.



tés és előzetes engedély nélkül utazott el és nem jelent meg a legutóbbi vádtaancsi tárgyaláson, azt igazolja, hogy a gyógyszerész ki akarja magát vonni a bünyügi vizsgálat alól. Ennek alapján szükségesnek tartja a vizsgálat befejezése érdekében a fogvatartást. Szondyt szuronyos fogházor kísérte le déli fél kettőkor az aradi ügyészség fogházába.

A döntés ellen a védelem két fellebbezést nyújt be a temesvári (timisoara) táblai vádtaancshoz. Az egyikben a legutóbbi letartóztatást elrendelő végzést, a másikban a mai döntést fellebbezi meg. A táblai döntésre előreláthatólag csak a jövő hét végén kerül sor és Szondy János addig a fogházban marad.

Lehetséges azonban, hogy időközben be kell szállítani az aradi gyógyszerészt a kolozsvári (cluj) Pasteur-intézetbe. Értesülésünk szerint ugyanis bucaresti-i utazása alkalmával Szondy Jánost megaranta egy farkaskutya és a gyógyszerész egyik karján nagy, harapott seb található. A kutya tulajdonosát nem állapították meg és ilyen körülmények között lehetséges, hogy szükségesé váljék a védőoltások alkalmazása.

zása következik. A csaló egy bucaresti-i újságíró keresett fel, kinek felmutatta a nyugta fényképmásolatát. Az ügy az ifjovi ügyészség előtt van jelenleg. Inculet miniszterelnök-helyettes nem említette a csaló és az ügyben szereplő újságíró nevét, akik — a Lupta jelentése szerint — egy volt miniszterrel is tárgyaltak. Ez állítólag 1500 leiel adott a csalónak a fényképmásolatért azzal, hogy 100 ezer leiel fizet az eredetiért. Az ügyet még bonyolultabbá teszi, hogy a csaló Averescu marsall és Vaida nevére hamisított nyugtákat is ígért. Inculet miniszterelnök-helyettes bejelentése nagy meglepetést ke tett. Mikor a szenzációs beszéd elhangzott, az általa érintett vezető politikus nem volt jelen a Kamarában, így nem kerülhetett sor arra, hogy nyomban választ adhasson. Politikai körökben kíváncsian várják az ügy további fejleményeit. Valószínű, hogy az elmaradhatatlan válasz kapcsán újabb parlamenti felszólalásokra fog sor kerülni.

CORSO:

ELISSA LANDI

CORSO:

3 (mers. helyar), 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ -kor

parádés világtánc, a legművészebb film, pazar kiállításal. Fény, pompa és elegancia.

TELEFON: 565.

Háromnyelvű felirat!

KOENIGSMARK

Háromnyelvű felirat!

Hétfőn kezdik meg Aradon a nyugdíjak kifizetését

Aradra pénteken megérkezett a novemberi nyugdíjak kiutalása. A pénzügyigazgatóság nyugdíjosztálya a kifizetésnél teljesen új rendszert vezet be, amennyiben megszünteti a betűrendi sorrendben történő fizetést. Az új rendszer értelmében a nyugdíjak kifizetése a következőképpen történik: Minden egyes nyugdíjas könyvében egy szám szerepel: egyes, kettes vagy hármas. Ez a szám azt jelöli meg, hogy a nyugdíjas melyik adókerület pénztáránál kapja meg illetményét. Az tehát, akinek könyvében az 1-es szám szerepel, az első kerületi adóhivatal első emeleti 7. számú szobájában jelentkezik, a II. kerülethez tartozó nyugdíjasok a földszint 7. számú, míg a III. kerülethez tartozó nyugdíjasok a földszint 16. számú szobájában vehetik át illetményeiket. A nyugdíjfizetés hétfőn kezdődik. Ekkor a katonai nyugdíjakat, valamint a rokkant tisztek és özvegyeik nyugdíjait fizetik ki, kedden a polgári nyugdíjasok illetményeinek kifizetésére kerül a sor, míg szerdán az elmaradottak jelentkeznek. Így tehát a nyugdíjasoknak nem kell a nyugdíjosztálynál jelentkezniük, hanem egyenesen a nyugdíjkönyvükben feltüntetett kerületi adópénztárhoz kell menniük. Egyben a nyugdíjpénztár figyelmezteti azokat az IOV. nyugdíjasokat, akik az 1936-os áprilisi vagy júliusi negyedre nyugdíjukat nem kapták meg, hogy annak átvétele végett szombattól kezdve jelentkezhetnek a pénzügyigazgatóságon.

Kik fognak részesülni

SZABÓ ALBERT

üveg- és porcellán nagyáruháza

Lei 60.000.- értékű ajándékaiból?

1. Minden vevő, aki Lei 50.- értékben vásárol, teljesen egyforma eséllyel kaphatja a 100 drb. szebbnél-szebb ajándéktárgyakat.
2. Sem protekció, sem más egyéb nem érvényesül, miután az ajándékozás tisztán a szerencsére van bízva.
3. A 100 szerencsés szelvénytulajdonos személyeinek a szerencse utján való kiválasztását egy héttagu bizottság fogja ellenőrizni.
4. Természetes, hogy akinek minél több szelvénye van, annál nagyobb az esélye, hogy a szerencse rá fog mosolyogni.

Ne mulassza el ezt az alkalmat, miután Ön is lehet a legszerencsésabb szelvénytulajdonos. CONSUM vevőink is részesülnek ezen hibetelen kedvezményben.

5843

Anglia izgalmas napjai

London népe szimpátia-tüntetést rendezett Edward király választottja mellett

— „Vajjon az összes barátaimról le kell mondanom, amiért király vagyok?” —
Franciaországba utazott Mrs. Simpson

Kedvező megoldás esetén is bukik a Baldwin-kormány

Londonból jelentik: Az angol közéletet ma egyetlen kérdés foglalkoztatja: a felmerült alkotmányjogi vita. A ma reggeli angol lapok hasábjain minden más esemény eltöri: a király tervezett házasságáról szóló hír mellett. Általában úgy vélik, hogy az angol domíniumok rövidesen a leghatározottabban állást foglalnak az uralkodó házassági tervével szemben. A Daily Telegraph szerint

Edward király a kormány és a domíniumok tiltakozása ellenére is a leghatározottabban kitart szándéka mellett.

Kanada, Ausztrália, Délfrika és Újzéländ kormányai nyíltan kifejezésre juttatták a domíniumok lakosságának állásfoglalását, illetve azt a nyugtánságot, amelyet a házassági hír okozott. A domíniumok hallani sem akarnak arról, hogy Mrs. Simpson akár királyné, akár az uralkodó hitvese legyen.

Baldwin miniszterelnök tegnapi látogatása során az uralkodó család tagjai részére fenntartott kapun ment be autójával a Buckingham-palotába. A miniszterelnököt azonnal a királyhoz vezették. A yorki herceg Mary anyakirálynénél vacsorázott, majd lakására ment, ahol két öccsével, a kenti és a glouchesteri hercegekkel tanácskozott. Baldwin miniszterelnök autója este 10 óra után távozott el a királyi palotából. Baldwin arca rendkívül komolynak látszott. Az autó az ekkor már teljesen elhagyatott parlament elé gördült és Baldwin kiszállva a gépkocsiból, bezárkózott a miniszterelnöki szobába. Éjjel 11 órakor még a szobájában tartózkodott. Edward király este 10 óra 40 perckor Mary anyakirálynéhoz hajtatott. A Buckingham-palota előtt várakozó hatalmas tömeg nem ismerte fel a csukott gépkocsiban ülő királyt, aki mélyen visszahúzódott a kocsiban.

A londoni estilapok úgy értesültek, hogy Simpson asszony néhány hónapra külföldre

utazik. A párisi Temps ezzel szemben úgy tudja, hogy Simpson asszony betegesen tejszik lakásán. Ezt a hírt megerősíti a Paris Soir jelentése is, amely közli, hogy Simpson asszonynak a londoni főúri negyedben levő villája te-



A YORKI HERCEG,
aki Edward király lemondása esetén
Anglia trónjára lép

jesen be van sötétítve és telefonhívásra sem jelentkezik senki. A villát tapintatos rendőri felügyelet alatt tartják.

Angol parlamenti körökben úgy tudják, hogy a király végleges elhatározását csak hétfőn hozzák nyilvánosságra. Addig az uralkodónak még módjában áll elhatározását megváltoztatni, de beavatott körökben úgy tudják, hogy az uralkodó kitart eddigi álláspontja mellett és lemond a trónról. A helyzeten már csak a csoda változtathat.

A király lemondása esetén a yorki hercegre száll a korona és a jogar. Hír szerint az uralkodó tegnapi megbeszélése során a

a trónöröklés kérdését is megtárgyalta Baldwin miniszterelnökkel.

Az alkotmányjogi válságnak Angliában mindinkább birodalmi vonatkozásai kerülnek előtérbe. Az 1926. évi törvények szerint ugyanis a trónöröklés rendjét csak a domíniumok beleegyezésével lehetne megváltoztatni. Már pedig a domíniumok kormányainak legtöbbször már is nyilatkozott a házassági terv ügyében és egymásután jelentették ki, hogy nem járulnak hozzá ahhoz, hogy Edward király választottja a domíniumok királynéja legyen. Politikai körök úgy tudják, hogy Baldwin miniszterelnök figyelmeztette az uralkodót, hogy a birodalom tengerentúli részeiben a legnagyobb aggodalmat keltette a király szándéka és közölte azt is, hogy a domíniumok kormányai már ki is jelentették, hogy nem hajlandók Mrs. Simpson királynénak elfogadni.

A Daily Mail azt írja, kizártnak tartja, hogy a király lemondjon, mert a birodalom nem nélkülözheti az ő képességeit. A Morningpost azt reméli, hogy az uralkodó személyes boldogsága árán is meg fog maradni a trón mellett.

Rádióüzenetet inféz az angol néphez Edward király

Beavatott körökben viszont biztosra veszik, hogy a király a lemondás mellett fog dönteni. Ez a döntés valószínűleg még hétfőig meg fog történni.

Mrs. Simpsonról nem lehet semmit sem tudni. Sokan azt beszélnek, hogy repülőgépen Párisba utazott. A párisi Havas-ügynökség úgy tudja, hogy Simpsonné asszony Londonból vonaton a tengerpartra utazott, onnan egy nagyobb gőzösön átkelt a francia partra, ahol már várta gépkocsija és azzal a francia Rivierára ment.

Ma délelőtt a hangulat bizakodóbbá vált Londonban. Jólértesült köröknek az a véleménye, hogy a királynak Mary anyakirálynéval, valamint a yorki herceggel és testvéreivel történt tárgyalásai lényegesen enyhítették a feszültséget. Most olyan megoldást akarnak nyelbeütni, amelyhez valamennyi fél hozzájárulhat.

Reggel 8 óra 30 perckor Edward király a Belvedere kastélyból Londonba autózott. A yorki herceg 10 órakor felkereste a Buckingham palotában és egy fél órát tanácskozott vele. Sir Erich Miewille, a yorki herceg magántitkára délelőtt 10 órakor kihallgatáson jelent meg Baldwin miniszterelnöknek.

A minisztertanács tegnap fél 11 órakor üsz-
URANIA mozi hirdetése a napi hírek között.

Ma, szombaton 9 órakor Luteránus tea-est a Fehér Keresztben

HIREK

Vasárnap délelőtt a városháza nagytermében ül össze az aradi szülők nagygyűlése

Az 'Aradi Közlöny' legutóbbi számában részletesen megemlékeztünk arról, hogy az aradi szülők, akiknek elemi iskolába járó gyermekeik vannak, ismétellen mozgalmat indítottak annak érdekében, hogy a közoktatásügyi minisztérium szüntesse be ezekben az iskolákban is — miként azt a középiskolákban már elrendelte — a délutáni oktatást. Mint jelentettük, a szülők kérvényt nyújtottak be a polgármesteri hivatalhoz, amelytől engedélyt kértek arra, hogy vasárnap délelőtt a városháza nagy tanácstermében gyűlést tartsanak.

Ezt az engedélyt megkapták és ezért úgy döntöttek, hogy vasárnap délelőtt tizenkét órai kezdettel tartják meg a gyűlést az említett helyen. Tekintettel arra, hogy minden egyes elemiiskolás gyermek egészségének, fejlődésének elsőrendű érdeke a délutáni oktatás megszüntetése, a mozgalom kezdeményezői az érdekelt szülők minél nagyobb számban való megjelenését kérik. A gyűlésen emlékiratot szerkesztenek, azt a megjelentek aláírják és egy, a gyűlésen választandó küldöttség juttatja el Anghelcsu dr. közoktatásügyi miniszterhez, akit arra kérnek, hogy a karácsonyi vakáció után helyezze hatályon kívül az elemi iskolákban a délutáni oktatást.

— HIDEG! Nyugatról terjeszkedő borulás, sok helyen köd, több helyen hó és havaseső. A nappali hőmérséklet csökken.

„URANIA“ 5, 7.15, 9.15 órakor D. u. 3-kor mérs. helyárakkal. Telefon 2-32.

„ÁRULÁS“

A legérdekesebb vad-nyugati kalandor-film. Főszerepben a gyönyörű hangú cowhoy DICK FORAN. A legfrissebb „ECLAIR“-híradó.

— Új államtitkárok. Bucurestiből jelentik: A „Tempo“ jelentése szerint karácsonyig új államtitkárokat neveznek ki és pedig Tataranu-t a közlekedésügyi, Lobonju-t az ipariügyi, Gane-t pedig az egészségügyi minisztériumhoz. Ghița miniszterelnökségi államtitkár lesz.

— A városvezetés új ülése. Szombaton délelőtt 11 órai kezdettel ülést tart a város vezetősége, amely többek között tárgyalja a volt vesz-tóhelyi (Subcetate) árvizkárosultak ügyét is. Ezek az árvizkárosultak tudvaleg az ö-tiemező helyen kaptak annakidején telkeket, ahol azonban csak ideiglenesen nyertek elhelyezést.

— NEM TARTOZNAK CENZURA ALÁ A TUDOMÁNYOS ÉS IRODALMI MŰVEK BUCUREȘTIBEN. Bucurestiből jelentik: A román írók szövetsége a tudományos és irodalmi művek cenzurázása ügyében kérdéssel fordult a II. hadtestparancsnoksághoz. A kérdésre 1930. november 20-án kelettel 356. szám alatt az a válasz érkezett, hogy a hadtestparancsnok és a hadtest cenzurahivatala nem adtak ki rendeletet ezeknek a műveknek cenzurázására. A kérdéses munkák tehát a II. hadtest területén tel vannak mentve a cenzura alól.

— Zeletzki Bruno Bucurestibe költözött. Bucurestiből jelentik: Az igazságügyminiszter megengedte, hogy a Skoda-gyár volt képviselője, Zeletzki Bruno kényszertartózkodásának színhelyét Herkulésüördőről (Baia Herculane), Bucurestibe helyezze át.

— Szerencsétlenség érte Bazu Cantacuzinot? Bucurestiből jelentik: Az Ordinea jelentése szerint Bazu Cantacuzinot, akinek Moszkvából ívet az elmúlt este kellett volna a fővárosba megérkeznie, minden valószínűség szerint szerencsétlenség érte. A neves pilótáról ugyanis elindulása óta semmi értesítés sem érkezett.

— Nyolcvan óra hosszat szakadatlanul ástott. New-Yorkból jelentik: Kapp Ágnes 27 éves rochesteri nő 80 óra hosszat szakadatlanul ástott. Orvosa végül erős altatószert adott be neki, amittől a beteg mély álomba merült. Midőn felébredt, megszűnt az ástási roham.

Vesebajban hólyagbántalmakban májbetegségben **SZENVED?**

Tartson kúrát a

CACIULATA-gyógyvízzel.

Aldásos hatását minden orvos igazolja.

Főlerakat Kardos Miklós utódai. Telefon 6-86.

— Halálozás. Budapestről érkezett jelentés szerint dr. Fekete Sándor, az Inóci Kőbánya Rt. vezérigazgatója 57 esztendőskorában Budapesten elhunyt. Az elhunyt özv. Salamonné Gizella és dr. Rada Lazar tárnovai orvos felesége bányajukat gyászolják.

Négy kanári balladája

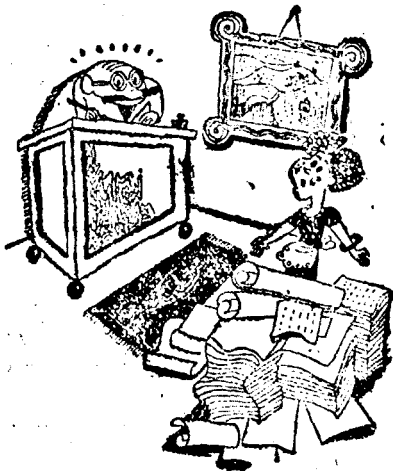
Szatmárról (Satumareról) jelentik: Szatmáron (Satumaren) példátlan szigorral folyik az állami adóbehajtás. Tegnap megjelentek az adóvégrehajtók egy szegény gyári munkás lakásán és 10 évi adóhátralék fejében 12.000 leit követelték. A munkás azzal tagadta meg a fizetést, hogy nem tartozik ennyi adóval és máskülönben sincs pénze. Erre a végrehajtó lefoglalta a szegény gyári munkás négy kanári madarát — mert egyéb lefoglalni valója nem is volt.

— Elhalasztják a Coroiu-tárgyalást. Bacăuból jelentik: A Coroiu-fele tárgyalás mai napján egy esküdtt váratlanul színtén megbetegedett. Miután

Jó és olcsó **TŰZIFA** AUFRICHT-nál, Str. D. Raicu 16. Gyermekkorúak oldal ucsában. Telefon: 69.

ilyenmódon az esküdtszék hiányos, közel kétheti tárgyalás után a bünper tárgyalását valószínűleg el kell halasztani. Tekintettel arra, hogy a Coroiu-per esküdtei közül hárman megbetegedtek, ezek lakására kiszállt a törvényszéki orvos, aki megvizsgálta őket. Az orvos jelentése szerint az esküdtek valóban betegek és ezért azt javasolta, hogy a per tárgyalását 24 órára függeszessék fel. Errevonatkozóan megkérték az igazságügyminisztérium hozzájárulását, amely azt meg is adta. Az esküdtszék elnöke felhívást intézett az esküdtekhez, hogy jelenjenek meg a tárgyalásokon, egyben pedig biztosította őket, hogy személyi védelmükre megfelelő intézkedéseket foganatosítanak és kinyomozzák azokat, akik névtelen levelekben halállal fenyegették meg őket.

Tanár ur kérem!



A szobalány: Tanár ur kérem, amig söprök, elvihetem innen ezeket a füzeteket...?

A tanár ur: El, Mari, csak előbb csináljon mindegyikről egy rövid, pársoros ismertetőt, hogy minden füzet újra a régi helyére tehessen vissza...

— Megkezdődött a betegsegélyző-igazgatók vizsgálója Bucurestiben. Bucurestiből jelentik: A munkaügyi minisztériumban Alexandrescu Roman államtitkár elnökelete alatt tegnap kezdődött meg a betegsegélyző-igazgatók képesítési vizsgálója. A vizsgán az új jelöltekön kívül részt kell venniük az összes hivatalban levő igazgatóknak is. A minisztériumban most készítik elő a betegsegélyző-igazgatók vizsgáztatásáról szóló szabályzatot.

— Elítélt aradmegyei tojáscsempészek. Csorapészessel vádolva került ma az aradi törvényszék elé Abraham János, Dosneac Mihai és Cosca Pavel, mindhárman nagylaki (nădlaci) lakosok. A vád szerint 1936. februárjában a három vádlott Lacu Mase vámponton át három láda, 1100 darab tojást tartalmazó árut akart Magyarországra átcsempészni. A mai tárgyaláson a vádlottak tagadtak és kijelentették, hogy a tojást Nagylakon (Nădlacon) akarták eladni, a bíróság azonban Abrahamot és Dosneacot bűnösnek találta és egy-egy havi börtönnel sújtotta őket, míg Coscat felmentette a vád alól.

— Házi iskolapadok Kerpelnél.

— A Református Nőszövetség gyermekáruházai aklója. A Református Nőszövetség tagjai lázasan készülnek a szegény iskolásgyermek és szegények karácsonyi felruházására. Egyesek Purgly Lászlóné elnök és Tarnóczi Lajosné vezetésével gyűjtenek erre a célra, mások pedig a gyermekek ruháit készítik. Eddig 65 fiúnak és 70 leánynak ruhái vannak munkában. A jelentkezők száma azonban oly nagy, hogy a gyűjtést tovább szélesebb körben folytatják és ehhez kérik a jó szívek segítségét.

— Kiesett a robogó vonatból és borzalmasan összezsugorította magát egy 4 éves kislány. Karansebesről (Caransebesről) jelentik: Tili Péter caransebesi vasutas 4 éves kislánya Lugosra (Lugojra) akart utazni édesanyjával. Caravan állomás közelében a kislány olyan szerencsétlenül hajt ki a nyitott ablakon, hogy fejével leléte kiesett a robogó motorvonatból. A vonatot azonnal megállították és felvették a súlyosan sebesült gyermeket, akinek egyik karja eltört és a fejét összezsugorította. A gyermek életbenmaradása bizonytalan. Anyja idegösserkedést kapott. Szintén a kórházban ápóliák.

— Az aradi cserkészek műsoros előadása. Vasárnap az aradi 6. számú cserkészokhars műsoros előadást rendez délelőtt fél 12 órai kezdettel a Select-mozgóban. Az előadás műsorát a kath. főgimnázium, a Iosif Vulcan gimnázium és a CFR-iskola cserkészei szolgáltatják. Az előadás műsora rendkívül érdekes és változatos, úgy, hogy előreláthatólag igen nagyszámú közönséget vonz. A belépőjegy díja 20 lei felnőtteknek és 10 lei a gyermekek számára. Az előadás jövedelméből a cserkészek karácsonyfát állítanak fel a szegény gyermekek számára. Az előadás kapcsán egy cserkészfilm is lepergetnek.

— Egy aradi cselédleány öngyilkossága. Stern Heléna, aki Leikovits Vilmos Cercetasilor-uca 13. szám alatti lakosnál volt alkalmazásban, pénteken délelőtt egy óvatlan pillanatban zsirosszódót ivott. Értesítették a mentőket, akik a kórházba szállították. A házbeliek szerint egy elünt aprasz miatt követte el tettet, de a rendőrség megállapította, hogy szerelmi okok miatt keseredett el a 22 éves leány. Állapota rendkívül súlyos.

— Étvágytalanságnál, gyomorhurutnál, gasztrikus láznál, bélrekedésnél, emésztési renyhességnél, anyagcsere-zavaroknál, csalánkiütésnél és bőrviszketésnél a természetes „Ferenc József” keserűviz rendbehozza a gyomor és a belek működését s megszabadítja a testet a felgyülemlett rothadó anyagoktól. Az orvosok ajánlják.

— Az aradi rendőrség katonai ügyosztályának felhívása. Mindazok az 1918-ban született fiataloknak premilitaris kiképzésen kell résztvenniük és akik Aradon az I., II. és III. kerületben laknak vasárnap december 6-án reggel 8 órakor a Iosif Vulcan-fülszobában kötelesek orvosi vizsgálaton megjelenni. Felhívja a katonai ügyosztály az alant felsoroltakat, hogy saját érdekében jelentkezzenek a rendőrségen katonai könyvecskéik és mozgósítási parancsuk átvétele végett: Baba Alexandru 1933-as évfolyam, Szántó György (1932.), Sipos György (1930.), Dörner József (1925.) Parian Teodor (1919.), Lucacici Alexa (1918.), Csikós Lajos (1918.), Haragszín János (1918.), Klemencs Péter (1917.), Janson András (1917.), Zöllner Balthazar (1917.), Samuel István (1916.), Hegyi Sándor (1915.).

Ma este nagy Mikulás-est a Cafe Restaurant Bulevard-ban. Minden vasárnap táncos tea-délután

Gondatlanságból okozott emberölés címén

emeltek vádat egy aradi városi soffőr ellen —
Vizsgálóbírói végzés a Sincal-uccában történt
halálos autógázolás ügyében

Ez év augusztus 4-ikén halálos szerencsétlenség történt Aradon, a Sincal-uccában, ahol egy városi teherautó halálragázott egy Adamovici Ana nevű idős asszonyt. Az asszony a járdán haladt és a nagy sebességgel haladó teherkocsi az egyik kerítésnek nyomta az áldozatot, aki nyomban meghalt. Az ügyben megindult a bünygyi vizsgálat és a városi teherautó vezetője, Hanga Dumitru soffőr kijelentette, hogy többizben túlkölt és nem tudta kikerülni az öregasszonyt, aki ide-oda ugrált a kocsni előtt. Alexandrescu Alexandru vizsgálóbíró, a második számú vizsgálóbírói hivatal vezetője vezette le a vizsgálatot, amelynek során számos tanút hallgatott ki. Vallomást tett a halálos szerencsétlenség több szemtanúja is és ezek szerint Hanga nem túlkölt, ellenben ugylátszik elvesztette egy adott pillanatban uralmát a volán felett. A vizsgálat most befejezést nyert és Alexandrescu vizsgálóbíró meghozta döntését.

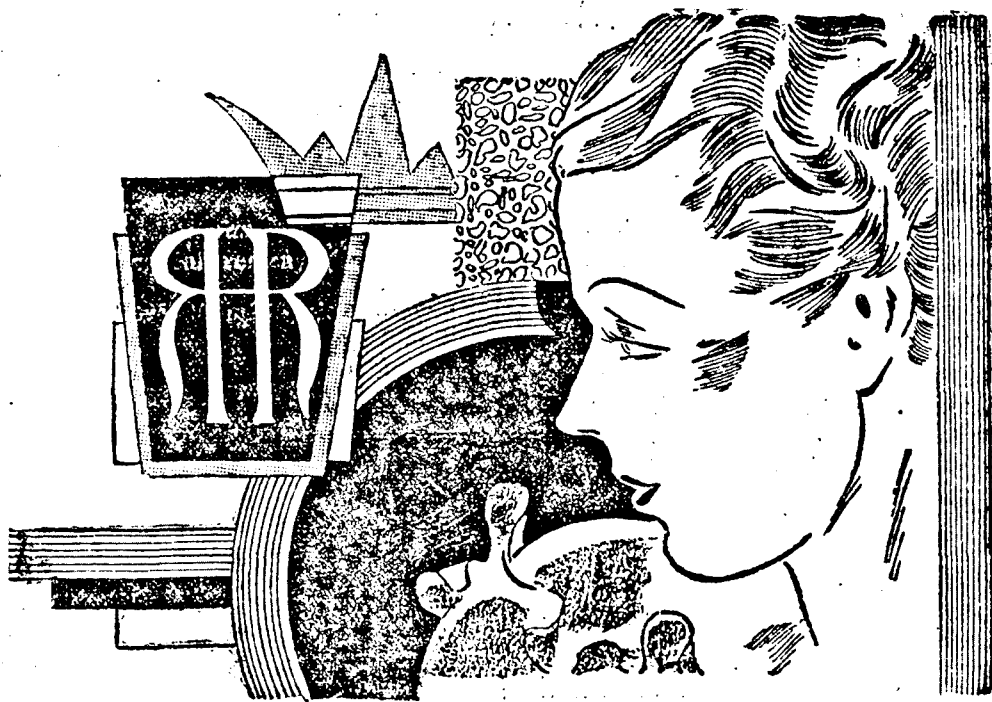
A vizsgálóbíró végzésében vádat emel Hanga Dumitru soffőr ellen.

akit gondatlanságból okozott emberöléssel vádol és felelőssé tesz a szerencsétlenségért.

Az ügynek érdekes mellékhatása is van, amennyiben a vizsgálat nyomán mások ellen is eljárás indult meg. A vizsgálóbíró ugyanis kihallgatta Lingurar Petru és Don Gligor munkásokat, akik úgy vallottak, hogy az áldozat hibájából történt a szerencsétlenség, amennyiben Adamovici Ana az uttest közepén haladt. Alexandrescu vizsgálóbíró megállapította, hogy ez a két vallomás nem felel meg a valóságnak és ezért átiratban kérte az aradi ügyészséget.

indítsa meg hamis eskü címén a bünygyi eljárást a két mentőtánu ellen, ami meg is történt.

Hanga ügyének aktáit a vizsgálóbíró a törvénytársakhoz továbbította, a főtárgyalás kitűzése végett, a két tanu ügyében pedig még folyik a bünygyi vizsgálat, amely hamarosan szintén befejezést nyer.



Napjainkban már nem

osztogatnak cimereket

A RICHARD HUDNUT Three Flowers puder jogot ad minden nőnek, hogy az arisztokraták stílusát öltse fel

A nemesség gyakran egy apró részletől függ. Egy vonás, egy gesztus jellemzi az embert. A toaletti egy részlete, egy látszólag jelentéktelen hozzávaló kiemeli az egyéniséget, kelti azt a benyomást, amelyből később a szimpátia, vagy a csodálat fejlődik. Azok között a tényezők között, amelyekből a nőket megítéljük, az arcból a legfontosabb, az arcból ápolására pedig a puder a leghatásosabb. A szín, elegáns árnyalataival, amely az arcbólnek hamvaságot és természetességet kölcsönöz, a raffineriával adagolt parfüm, amely a közeledéskor kellemes izgalmat kelt, a mikroszkopikus por, amely az arcból tökéletesen bársonyossá teszi — ezek a kiváló készítmény szükséges alkatrészei. A kitűnő izlésű hölgyek hosszú tapasztalata igazolja, hogy ezek a tulajdonságok adják valóban a Richard Hudnut Three Flowers puder címerét.

Egy elegáns doboz, amely a Richard Hudnut Three Flowers jegyét viseli, rejti magában annyi siker titkát. A szép asszonyok toalettasztáiban ez a doboz a címer és a büszkeség.



A Richard Hudnut Three Flowers arckrémek ugyancsak sok nyugati asszony szépségének értékes segítői.

RICHARD HUDNUT

THREE FLOWERS PUDER

Május közepére halasztották az aradi tanácsválasztást

Belügyminiszteri rendelet érkezett az aradmegyei prefekturára — Dr. Ioan Groza vármegyei prefektus nyilatkozata

Az aradmegyei prefekturára pénteken belügyminiszteri rendelet érkezett a belügyminiszteriumból. A rendelet értelmében

az aradi tanácsválasztás időpontját, amelyet legutóbb 1937. január 15-én állapítottak meg — május 15-re halasztották.

A rendelettel kapcsolatban az Aradi Közlöny munkatársa beszélgetést folytatott Groza Ioan dr. megyei prefektussal, aki a következőket mondotta:

— A belügyminiszterium rendeletét, amelyvel az aradi városi tanács választását 1937. május 15-re halasztotta, bővebben nem indo-

kolja. Elhatározásában azonban nyilván két közérdekű szempont vezette a miniszteriumot. Az egyik az, hogy

az időjárás hidegre fordult, kemény télnek nézünk elébe és az ilyen idő nem kedvez a választásoknak. A másik pedig, hogy a választói igazolványok átvételére nem jelentkezett megfelelő tömegekben a közönség

és ezeknek az igazolványoknak csak jelentéktelen százalékát váltották ki. A miniszterium rendeletét tudomásul vétel végett szombaton közöljük a város vezetőségével.

Amint tehát Groza Ioan dr. prefektus nyilatkozatából kitűnik, a városi tanács megválasztására csak a jövő év tavaszán kerül sor Aradon. Ez természetesen maga után vonja, hogy

eddig az időpontig a város ügyeit továbbra is interimár-bizottság intézi.

A jelenleg hivatalban lévő városi interimár-bizottság megbízatása e hó 14-ikén jár le. A belügyminiszterium előreláthatólag december 14-ikén meghosszabbítja a jelenlegi városvezetőség mandátumát, anélkül, hogy annak összeállításában változást eszközölne.

39 német állampolgárt megfosztottak állampolgárságától és vagyonától

— Thomas Mann a jogfosztottak között —

Berlinből jelentik: A belügyminiszterium 39 külföldön tartózkodó német állampolgárt a nép és a birodalom iránti hűség megsebzése címén állampolgársági joguk megfosztására és vagyonuk elkobzására ítélte. Ezek között az állampolgárok között van Thomas Mann, a világhírű író is.

Stelescu özvegye

a hadbíróság előtt akarja tárgyalni férje meggyilkolásának perét

Bucurestiből jelentik: A meggyilkolt Stelescu Mihai felesége beadványt intézett a vizsgálóbíróhoz, melyben kifejti, hogy férje politikai gyilkosság áldozata lett és ezért kéri, hogy a gyilkosok felett hadbíróság ítélkezzen.

Stelescuné a férje hagyatékában talált akták és feljegyzések alapján azt akarja bizonyítani, hogy Stelescu nem volt áruló, csak szembeállott volt elvbarátai terrorista cselekményeivel.

CENTRAL: 3, 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor
Telefon: 286

Gyilkosság a cirkuszban

Az eddig készült legnagyobb és legizgalmasabb detektív-film.

CHARLIE CHAN, WARNER OLAND
társereplésével.

SELECT: MA PREMIER! Kalifornia császára LUIS TRENKER

az eszményi férfi, a hegyek győzedelmes fia legyőzi a leletelent. Az emberi akarat, a tiatáság ereje a tántorthatatlan hit és a legnagyobb ur: a szükség

a kősziklából is vizet fakaszt!

Mexikoi kaland, eredeti helyszíni felvételekkel.

Előadások kezdete: 5, 7 $\frac{1}{4}$ és 9 $\frac{1}{4}$ órákor.

TELEFON: 284.

— ZÜRICH ZARLAT. Páris 20.28 és háromnegyed, London 21.33 és egynegyed, Newyork 435.12, Milánó 22.92 és fél, Berlin 175, Prága 15.38, Varsó 81.90.

— BUCURESTI-I HIVATALOS ÁRFOLYAMOK. (Az alábbi számok a Banca Nationala eladási árfolyamait tüntetik fel. Zárójelben az árfolyamokat a 38 százalékos felár nozzszámításával közöljük.) Francia frank 4.75 (6.56), angol font 502.00 (692.76), dollár 102.30 (141.17), lira 5.35 (7.38), holland forint 55.30 (76.31), német márka nincs jegyezve, csekkorona 3.55 (4.90), zloty 19.25 (26.56), dinár 3.05, pengő 27.50, osztrák schilling 27.50, svájci frank 23.35 (32.22).

— BUCURESTI-I MAGANÁRFOLYAMOK. Francia frank 9.10—9.20, angol font 965—970, dollár 191—193, holland forint 109—115, német márka 41.00—42.50, csekkorona 6.05—6.20, zloty 32—33, pengő 35—36, osztrák schilling 33.50—34.50, svájci frank 45.50—46.50.

— Január elsejével emelik a hajótarifát. Bucurestiből jelentik: A romániai hajózási társaságok elhatározták, hogy január elsejétől kezdve 37 százalékkal felemlik a személytarifát.

— Az aradi Jótékony Nőegylet dísznótoros vacsorája. A dr. Borsos Béláné vezette műtársaságban, de áldásosan működő régi iótkönységi egyület, az aradi Jótékony Nőegylet csütörtök este 9 órakor a Doamna Balasa-ucca 1. szám alatti helyiségében dísznótoros vacsorát rendezett. A vacsorán találkozókat adott egymásnak a régi Arad számos vezető alakja. Résztvettek: Paracz Béla dr., Széll Lajos dr., Borsos Béla dr., Gitta Augustin főügyész, Löcs Rezső dr., Kintzig Janos, Tarnóczy Lajos református lelkész és még számosan családjaikkal együtt, úgy, hogy az estély nemcsak a segélyegylet gyarapítására szolgált, hanem a társadalmi kapcsolatok erősítését is előmozdította.

CAA táncos teaestélye
1937. január 9.

— Mesedélután az Iparos Otthonban. A Református Nőszövetség özv. Bechnitz Aborné rendezésében vasárnap, december 6-án délután fél 5 órakor az Iparos Otthonban tartja az új iskolai évben első mesedélutánját. A mesedélutánon Sobes Iv, Vas Boriska és Éghy Ghyssa növendékei táncszámokkal szerepelnek. Lászlóné-Prohászka Elvira egyik meséjét adja elő, Szántó Szeréna monológiát Weisz Tibi mondja el, aki a legutóbbi mesedélutánon oly szép sikert aratott. Bechnitz Aborné magánjelenetét Szöllösi Konstancia adja elő, a köszöntőben a kis Radó Iván fog jelentkezni, míg Tarnóczy Lici szaval. Az ügyes Roth testvérek (Adrienne és Frici) zongorán és hegedűn dzsezz-számokat játszanak. A műsoron kívül gazdag büffé és igen szép nyerepménytárgyakkal bíró tombola is lesz, hogy mindezek együtt egy feledhetetlenül kedves estét szerezzenek Arad kisnyeinek.

Prolongálva Prolongálva
BULLA ELMA

vendégjátéka a budapesti
Terézköruti Színpadon

László Miklós
Dr. Kerekes Mária
a 6 képes darabában.
Főszereplők: Békassy István, Gárdonyi Lajos,
Peti, László, Fenyő, Mihály.
Rendező: Tarnay Ernő.

Ezt megelőzi a nagy kabaré műsor, melyet Salamon, Rajna Alice, Herendi Manol, Lengyel Gizzi, Sassa Oly, Rácz Vali, Kőváry, Fülöp Sándor, Heltay és a nagy kabaré társulat játszanak.
Rendező: Kőváry Gyula. — Minden ünnep- és vasárnap délután fél 5 órakor olcsó helyekkel.
Tel.: 12-65-64. Kezdet: 9 órakor.

— A szenvedő, beteg nőket reggel éhgyomorú egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz 2—3 óra alatt könnyű, lágy békiürüléshez segíti és ezáltal igen sok esetben rendkívül iótkönny hatással van a beteg szervekre. Az orvosok ajánlják.

— MA az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ANGEL, Piața Catedralei,
OMESCU, Bulevardul Regina Maria,
KESZTENBAUM, Str. Ghiba Birta.

Városi Színház. Ma, szombat este 8 és fél órakor

ÖNNEK IS szednie kell TOGALT!

AZ ÚJ CSOMAGOLÁS
3 TOGAL-tablettát tartalmaz és mindössze 10 leibe kerül. Ez az adag elegendő MIGRÉN, NEURALGIA vagy FEJFAJÁS ELMULASZTÁSÁRA.

A NAGY CSOMAGOLÁS
— hosszú kurára — 42 tablettát tartalmaz. Togallal hatékonyan KÜZD BEUMA, GRIPPE, KÖSZVÉNY, IDEGZSÁBA és CSUZ ellen. Mínt hogy az orvosok ezrel rendelnek TOGALT, Ön is bizalommal vásárolhatja.

TOGAL több, mint egyszerű „CSILLAPÍTÓSZER”. TOGAL kiküszöböli a mérgeket, a betegség okozóit, a szervezetből.



„Vér..! Gyilkoltam...”

Lázálmok gyötrik a börtönben a szülőgyilkos bucuresti-i diákat

Tretinescu vizsgálóbíró nyilatkozata a borzalmas bűntényről

Bucurestiből jelentik: Tretinescu vizsgálóbíró az elmúlt éjszaka ismételtén kihallgatta Constantinescut, a szülőgyilkos diákat, aki most végre megtört és rászánta magát arra, hogy őszintén, teljes részletességgel emondja a gyilkosság történetét. Erről a vallomásról a vizsgálóbíró nyilatkozott az újságíróknak és többek között a következőket mondotta:

— A gyilkos diák előadta, hogy édesapja idegbeteg, egoista hajlamu ember volt és ezért közte és felesége között gyakran robbantak ki veszekedések. A bűntényt megelőző napon, vagyis Szent Demeter napján szintén heves összeütközés volt a család tagjai között és ebben a veszekedésben Vasile Constantinescu is résztvett. Ekkor határozta el, hogy megöli apját és azt remélte, hogy a gyilkosság anyja helyeslésével találkozik. Az volt a szándéka, hogy vagy elmenekül az országból, vagy pedig öngyilkos lesz. Október 26-áról 27-re virradó éjszaka nem tudott elaludni és állandóan azon gondolkodott, hogy miképpen ölje meg apját. Először arra gondolt, hogy megmérgezi, de aztán lemondott erről, mert úgy vélte, hogy a mérég nem okoz hirtelen halált. Végül is arra a meggyőződésre jutott, hogy a leghelyesebb, ha brutális eszközzel, gyorsan végez apjával. Ekkor gondolt a fejszére. Másnap reggel átment egy szomszédjukhoz, akinek kölcsön adták a fejszét és áthozta azt a lakásba, ahol a divány alatt rejtette el. Október 27-én délután 3 órakor érkezett haza a szőgálatból a gyilkos édesapja. Az asszony ekkor nem tartózkodott otthon, mert bevásárlás végett a városba ment. Az idősebb Constantinescunak, tekintettel arra, hogy az asszony távolt volt, fia szolgálta fel az ebédet, de nem köszönt neki, mert ezt — attól a pillanattól kezdve, hogy meggyilkolását határozta el — fölöslegesnek tartotta. Ebéd után az apa szokás szerint lefeküdt aludni. A diák megvárta, amíg eszundikált és ekkor odalépett a diványhoz, kihuzta alóla a fejszét és háromszor fejbeverte vele az édesapját. Az apa pillanatra magához tért és ekkor a diák megszorította nyakán a nyakkendőt, úgy hogy az idős ember megfulladt. Ekkor már vér buggyant elő a száján és a diák zsebkezdőjébe igyekezett apja száját betömni és a vérzést így elállítani.

— A gyilkos ebeszélése szerint — folytatta a vizsgálóbíró — délután négy órakor érkezett haza az anyja. Amikor az ebédtöbe lépett, rémülten felsikoltott és borzadva látta, hogy mi történt. Férje véres holttestére rogyott, zokogásban tört ki és kétségbeesetten vonta felelősségre fiát megdöbentő cselekedetéért. Constantinescu ekkor látta, hogy anyja támogatására nem számíthat, attól tartott, hogy anyja feljelenti és ezért elhatározta, hogy

anyját is megöli. A holttest előtt térdelő asszonyt a fejszével fején ütötte. Az idős asszony ettől eszméletét veszítette. Ezután a diák levette saját nyakkendőjét és azzal fojtotta meg anyját, akinek holttestét a kályha közelébe huzta.

— A gyilkosság után — folytatta a vizsgálóbíró — nem tudott a házában maradni. Lezárta a lakást és az egyetemre ment, ahol néhány barátjával elbeszélgetett, majd pedig a „Scala” moziba ment és itt a „Mister Deeds” című filmet nézte meg.

Amikor a film története a bírósági tárgyalás jelenetéhez érkezett el, Constantinescu nem tudta tovább nézni az előadást és elhagyta a mozit.

Innen barátjához, Coca Balanescuhoz ment, majd pedig hazatért. Másnap rendelte meg a kazánokat és helyezte el azokban a szüleit. Annak, ami ezután következett, már ismeretesekek a részletei.

Tegnap este újból kihallgatták a gyilkost és kihallgatás után le akarták fényképezni, a bűnügyi nyilvántartó részére. A gyilkos fiu kérte, hogy ne fényképezzék le, úgy sem lesz arra szükség, ha már a sorsa a sóbánya lesz. Mikor mégis behozták a szobába a gépet, elfordította az arcát. A rendőrtisztek erőlyes felszólítására azután mégis szembefordult a géppel, de behunyta a szemét és azt mondta, hogy nem bírja a magnéziumot elviselni.

Ezért az összes róla készült felvételeken csak szemmel látható csak. Egyébként teljes 24 órán keresztül hallgatták ki és ez alatt az idő alatt megtört, ruhái gyűröttek, a haja kuszált, szeméi alatt mély karikák húzódnak el.

Éjszaka a kémlelőlyukon át figyelték. Nehezen aludt el és utána rögtön szörnyű álmok kezdtek gyötröni. Fetrengett az ágyon és

az apja és anyja nevét kiáltotta és könyörgött, ne üldözzék tovább, mert beleöriül... Azt kiáltotta többször, hogy „Vér” és „Gyilkoltam” és olyan hevesen rángatózzott a teste, hogy leesett a pincsről.

A szomszéd cellában Balanescu, a gyilkos fiu bűntársa aludt. A rendőri vizsgálat még nem tudta tisztázni teljesen Balanescu szerepét a gyilkosság körül. Állítólag egy héttel a gyilkosság után

éjjelig tartó dárldó volt a lakásban. Constantinescu és Balanescu mulatozás közben lementek a pincébe, ahol a holttestek sorsáról beszélgettek.

Mikor visszamentek a lakásba, Constantinescu tovább ivott és rengeteget táncolt. Balanescu nem tudott többé nevetni és egész este szomorú volt. Mélyebben hatott rá a gyilkosság, mint Vasile Constantinescunak, a gyilkos fiura.

Stambul rózsája.

Fail Leó nagy operettje. Uj kiállítás.

A „Principele Mircea” anya- és csecsemő-védő egyesület ma, szombaton 4 órai kezdettel a Városi Színházban egy

Mikulás-délutánt rendez

Szömörkényi Magda és a 2. sz. e. emi leányiskola növendékei felléptével. Jegyek a színház pénztáránál oszütörtök és péntek délután 4-7 óra között és szombat délelőtt 10-11-ig és 2 órától kaphatók. 5784

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Ausztria magatartása miatt megszakadtak a román-osztrák új kereskedelmi és fizetési szerződési tárgyalások

Bucurestiből jelentik: Három héttel ezelőtt kezdődtek meg Bécsben a román-osztrák új kereskedelmi és fizetési egyezmények megkötésére irányuló tárgyalások, melyek mostanig eredménytelenek maradtak. Románia megbízottjai nagyobb exportlehetőségeket akartak elérni az osztrák piacokon, de a jelenlegi forgalom fennmaradásával is beérték volna. Ráműtattak arra a tényre, hogy Ausztriában nagyon megkedvelték a romániai árukat, tehát szorosabbá kell tenni a kereskedelmi kapcsolatokat a két ország között. Az osztrák bizottság azonban nem teljesítette a kívánásokat.

Olyan értelmű előterjesztés is történt, hogy a román-osztrák kapcsolatokat úgy kellene kiépíteni, mint az osztrák-román kereskedelmi összeköttetéseket. Ezzel szemben az osztrák bizottság még a jelenleg érvényben levő román-osztrák kereskedelmi és fizetési szerződések feltételcímét is meg akarta szűkíteni Romániával szemben. A fenti okokra való tekintettel a kereskedelmi és iparügyi minisztérium elhatározta, hogy felfüggeszti a román-osztrák tárgyalásokat. Ez már meg is történt és a román bizottság tagjai tegnap visszatértek Bucurestibe.

Arad külvárosainak csatornázására évente kétmillió lei felhasználását tervezi a városi mérnöki hivatal

Az ötmillió leies utalap feleslegére és a munkálatok sürgős megindítására hívta fel a városvezetőség figyelmét a mérnöki ügyosztály

Arad. Régi súlyos sérelem orvoslásának módzataival foglalkozik most Aradváros mérnöki hivatala, amelynek figyelme a rendkívül elhanyagolt állapotban lévő külvárosokra már régebben ráterelődött, de anyagi eszközök hiányában eddig nem bírt segíteni a helyzetet.

Az Aradi Közlöny munkatársa hiteles forrásból most arról értesült, hogy a mérnöki ügyosztály felhívta a város vezetésének figyelmét a városi utalapból fennmaradó jelentékeny feleslegre, amelynek felhasználásával néhány külvárosi uccát már tavasszal csatornázni lehetne. Erről, a sokezer aradi lakost közelről érintő ügyről beavatott informátorunk a következőket mondotta munkatársunknak:

— Az aradi külvárosok helyzetén sürgősen segíteni kell. Nemcsak az utak kikövezése szükséges, hanem legelső sorban csatornázni kell a külvárosi uccákat, mert közegészségügyi szempontból is rendkívül fontos ez. Ugyanis a város központjától nem is távollevő, egyes külvárosi uccákban annyira tönkrement az 1890-ben készített csatorna, hogy már nem képes levezetni az esővizet, amely iszapos mocsárral önti el úgy a kocsiutakat, mint a gyalogjárdákat. Az udvarokból kifolyó szennyvizet sem bírják a tönkrement csatornák levezetni és a piszkos víz ott terjeng a házak körül. Mindenki sejtheti, hogy mennyi bacilust termelnek ezek a pocsolás uccák. Nemcsak az ilyen uccák lakói betegszenek meg könnyen, hanem a velük való érintkezés következtében a betegségek a város belső részeiben is elterjednek. A súlyos állapotra való tekintettel behatóan foglalkoztunk a megoldási lehetőségekkel és ezekre rátereltük a városvezetőség figyelmét. Megállapításunk szerint a helyzeten a következőképpen kell segíteni: **A városi utalapba évente 5 millió lei folyik be, amelyből évente 2 millió leit fordítunk új aszfaltok lefektetésére, 3-400 ezer lei jut aszfaltok javítására, mintegy 600 ezer lei pedig egyéb kövezési munkálatokra adunk ki. Így tehát kereken 2 millió lei felesleg lesz az utalapnak a költségvetési év végén és ezzel a kétmillió leiel már tavasszal meg lehetne kezdeni a külvárosi uccák csatornázási munkálatait.** A részletes terveket a mérnöki hivatal már elkészítette és ha a városvezetés helyesnek találja elgondolásunkat, úgy hamarosan megkezdődhetnek a munkálatok.

Eddig szólni a nagyfontosságú információ, amelyet közvetlen tapasztalatok és hivatalos adatok alapján azzal egészítettünk ki, hogy első sorban a Piața Lupeitől a Marosig (Mure-

șig) vezető, a Piața Elena és a Str. Putnei környékén lévő uccák csatornázása sürgős, mert ennek a városrésznek néhány év óta igen nagy a forgalma és az arrahaladó járművek a fenekestől sár miatt már a gyalogjárót használják, így a régi csatornák maradványait is teljesen tönkreteszik. Az említett uccákban a jobb társadalmi körökhöz tartozó sok háztulajdonos is lakik, akik már sokszor fordultak az illetékes fórumokhoz, hogy segítsenek ezen a súlyos állapoton, még mielőtt a városrészes lakosait megítézik a folyton fellépő súlyos járványos betegségek.

— Pontosan fizették az adókat a november 15-i konverziós részleteket. A bucurestii Argus jelentése szerint a Banca Națională központi igazgatóságához beérkeztek a kiművelések a magán-pénzügyintézetektől a november 15-én esedékessé vált konverziós részletek fizetéséről. Az egész országból beérkezett jelentések szerint mindenütt a legpontosabban eleget tettek a fizetési kötelezettségeknek. Ez az eredmény a belföldi gazdasági és pénzügyi helyzet szilárdságát igazolja.

— Segélypályázat volt kereskedőknek. A néhai Böhm Géza volt aradi köztisztelt iatormelő és kereskedő és néhai neje emlékére ez év elején Faragó Rezső és neje által az aradi Kereskedelmi Testületnél tönkrement és munkaképtelenné vált érdemes kereskedők segélyezésére letett alap folyó évi kamataiból az aradi Kereskedelmi Testület először ez év december 31-én osztja ki a segélyeket. Felhívjuk azokat, akik a fenti feltételek mellett támogatást kérnek, nyútsák be kérésüket a Testület irodájában: Buiv. Regina Maria 13. sz., 2. lépcső, I. emelet, legkésőbb december 20-ig. A segélyben részesülők erről postán fognak értesítést kapni és ezzel az értesítéssel jelentkezhetnek december 31-én d. e. a Testület irodájában a pénz átvétele végéig. Domán Sándor elnök. Szőlősi Zsigmond főtitkár.

— MÉSÁROSOK, ÉLELMISZERKERESKEDŐK FIGYELMÉBE! Az aradi állatorvosi hivatal a következőkre hívja fel a mészárosok, hússzerkeskedők, vendéglősök, kocsárosok figyelmét: A vágóhidakról szóló szabályrendelet értelmében azon állatok levágása, amelyeknek húsa később bármilyen formában forgalomba hozza, csak a vágóhídon történhetik meg. A mészárosoknak, mészárossegédeknek, vendéglősöknek, felvágott-gyáraknak, kórházaknak, kósztházaknak, kocsárosoknak, vegyeskereskedőknek, valamint mindazoknak, akik húst akár nyersen vagy felolgozott formában forgalomba hoznak, állatokat — még saját használatra is — csak a vágóhídon szabad vágatniok. Az olyan állatok húsa, amelyeket nem a vágóhídon vágta, elkobozzák, tulajdonosaikat pedig megbüntetik.

Érdekes per ötven darab „Arad-csanádi Takarékpénztár”-részvény miatt

Nagyváradról (Oradeáról) jelentik: Martiháza községben 1922-ben meghalt Köver Márton földbirtokos, akinek Aradon is több rokona volt. Vagytonát özv. Zsinszky Bélánára hagyta, aki a hágyatékban volt ötven darab, 200 lei névértékű „Arad-Csanádi Takarékpénztár”-részvényeket 10 ezer lei névértékkel 1926-ban eladta Török Géza, Tamand községbeli földbirtokosnak. A részvények a pénzügyintézet pánccsokrényeiben voltak és amikor Török át akarta venni az ötven darab részvényt, csak tíz darab ezer leies névértékűek álltak rendelkezésére. Akkor derült ki ugyanis, hogy a pénzügyintézet 1925-ben összevonja a 200 lei névértékű részvényeket és így öt darab részvényből egy darab ezer leies lett, tehát az ötven részvény átalakult tíz darab ezer leies névértékűre. Az értékpapírok értéke tehát végeredményben nem változott.

Azonban Török Géza azt állította, hogy ötven darab ezer lei névértékű részvényt vejt özv. Zsinszkytól és ezért a hiányzó negyven darab részvény átadását is kérte az özvegytől. Mivel özv. Zsinszky ezt megtagadta, 60 ezer lei erejéig beperelte a nagyszalonjai (salontamarei) járásbíró-ságnál, ahol Török felperes bemutatta a tíz évvel ezelőtt eladásra kint részvények jegyzékét és abban ötven darab „Arad-Csanádi”-részvény szerepel, amelynek eladási ára 10 ezer leiben volt feltüntetve. A járásbíró elutasította Törököt keresetével és az ítéletet a nagyvárad (oradeai) törvényszék is helybenhagyta. Ez ellen a felperes a Táblához fellebbezett, amely tegnap tárgyalta az ügyet, de az ítélet kihirdetésére csak december 7-én kerül sor.

— A Duna-bizottság is foglalkozott a nemzet-orozági folyók nemzetközi jellegét megszüntető határozattal. Mint Bucurestiből jelentik, a nemzetközi Duna-bizottság több napig tartott ülést Bécsben és Románia megbízottjai tegnap tértek vissza az értekezletről. A Duna-bizottság romániai tagjai részletesen beszámoltak a bécsi tanácskozásokról; elmondták, hogy foglalkoztak a német kormány ama döntésével is, amellyel megszüntette a nemzet-orozági folyók nemzetközi jellegét és ezáltal súlyos csorbát ejtett a versaillesi békeszerződésen. A német kormány határozata természetesen kihatással lesz a dunai nemzetközi hajóforgalomra is és beláthatatlan következményeket vonhat maga után.

— Fontos ügyeket tárgyalt a hitelörvény előkészítő bizottság. Mint Bucurestiből jelentik, a pénzügyminisztériumban tegnap folytatta tanácskozásait az a bizottság, amely a hitelélet fellendítését célzó új törvény előkészítésével foglalkozik. Ez alkalommal a zálogkölcsön-üzletek kérdése volt napirenden és megvitatták azokat a módzartokat, amelyek alapján ezekbe az ügyletekbe a nagy bankok is bekapcsolódhatnak. A bizottság délután Brătianu Dinunak, az országos liberalis-párt elnökének lakásán folytatta a tanácskozásokat, amelyen nemcsak az összes minisztériumok és fontosabb hivatalok képviseltették magukat, hanem a legnagyobb pénzügyintézetek képviselői is megjelentek. Az ülésen alaposan átvizsgálták a pénzügyminisztérium által készített javaslatot a hitel-nyilván-tartásról, továbbá letárgyalták a mezőgazdasági hitelszervezetek létesítéséről szóló javaslatot is. Mindkét tervezetet a legközelebbi értekezleten új-bói részletesen felülvizsgálják és még a karácsonyi ünnepek előtt a parlament elé terjesztik.

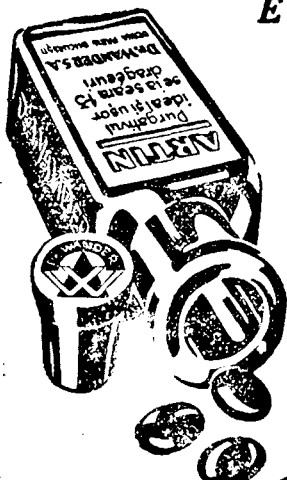
— Aradi hetipiáci árak. A mai aradi piacon közepes felhozatal volt. A kereslet a felhozott árut teljes egészében felvette. A hetipiác árai egyébként a következőképpen alakultak: Gabonapiac: Buza 400-430, tengeri 230-250, árpa 300-320 lei mázsánként. — Zöldsgépiac: Hagyma kg. 1-2, fokhagyma 12-14, burgonya 2.50-3, fejcs káposzta drb. 4-6, savanyu káposzta kg. 7-8, párai kg. 4-5, levesbe való zöldsg kötege 1-2, lencse kg. 12-14, tormá drb. 1-3, saláta 1 lei. — Gyümölcspiac: Alma kg. 4-12, körte 8-14, aszalt szilva 12-14, dió 12-14, hámozott 10-14, szőlő 14-18 lei. — Baromfiac: Kóvér liba párja 240-360, sovány liba 120-160, kóvér kacsá 100-180, sovány kacsá 60-80, tyúk 60-90, csirke 35-50, pulyka 140-220, gyöngytyúk 45-65, galamb 10-15 lei. Tojás drb. 2-2.50 lei. Élőállatpiac: Szarvasmarha 9-12, borjú 19-21, sertés 17-21 lei kilója élősúlyban. — Takarmány-piac: Széna 150-170, lóhere 180-200, szalma 60-65 lei mázsája. — Tejtermékek: Tej literje 4-5, vaj kg. 70-80, tehénturó 10-12, jurturó 22-24, teifel literje 30-35 lei.

A spanyol nemzetiek

rendelkezésére jut Zaharoff óriási vagyona

Londonból jelentik: Miután Sir Basil Zaharoff nem hagyott hátra végrendeletet és rokonai sem jelentkeztek, a hírhedt nagyiparos fantasztikus méretű vagyonát Londonban Jakó mostohaleánya, de Villa Franca hercegnő öröklé. A hercegnő, aki anyai ágon közelebbi rokona XIII. Alfonz spanyol királynak, kijelentette, hogy az óriási vagyont a spanyol királyi ház rendelkezésére adja.

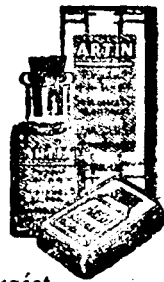
Londonban azt beszélik, hogy a család tagjai, a burgosi kormány kiküldöttjének bevonásával már tanácskoztak is az ügyben és úgy döntöttek, hogy a legnagyobb részében angliai fegyvergyárak részvényeiből álló Zaharoff-örökséget a spanyol nemzetiek rendelkezésére bocsátják.



E pici dragéék a legkitünőbb

HASHAJTÓ-t rejtik magukban!

E pici dragéék az ARTIN hashajtó dragéái, amelyek bevételre annyira könnyű és kellemes. Az ARTIN rendkívül alkalmas formában egyesíti magában a valóban jó hashajtó minden előnyét: a beleket normális munkára ösztönzi, anélkül, hogy bármilyen kellemetlen mellékhatást váltana ki. Az ARTIN hatása biztos, amellyel enyhe, görcsök, vagy hasmenés nem jelentkezik, a belek kiürítése pedig teljes. A szervezet nem szokja meg, úgy hogy állandó használatnál sem okoz bélelyeséget. Ha székrekedésben szenved, szedjen



Artin - dragéék.

A Dr. WANDER ÜZEMEK KÉSZÍTMÉNYE.

SPORT KÖZLÖNY

Az otthoni mérkőzések alapján

Az Universitatea csapata a nemzeti bajnokság őszi élvonasa

— A Gloria és az AMEFA az ötödik és hatodik helyen —

A nemzeti bajnokság A)-csoportjának küzdelmei végetértek és a Venus együttese került az őszi idény végeztével a tabella élére. A pontok szerint összeállított táblázat szerinti sorrendet már ismeri a közönség, most olyan táblázatot állítottunk össze, amelyből kitűnik, hogy a hazai pályán, otthoni közönség előtt melyik csapat szerepelt jobban az őszi idény folyamán. A táblázat szerint a kolozsvári (Cluj) Universitatea csapata az, amely honi pályán a legtöbb pontot szedte össze és így ezen a táblázaton az egyetemi csapat az élvonasa. A két aradi csapat itt valamivel gyengébb helyezést ért el az eredetnél: a Gloria az ötödik, az AMEFA a hatodik helyre került. Természetesen a táblázatban kizárólag azok a

meccsek szerepelnek, amelyeket másvárosbeli ellenfelekkel vívtak meg a csapatok, míg a helyi meccsek, ugymint Gloria—AMEFA, Victoria—Universitatea, Chinezul—Ripensia stb. nem szerepelnek. Az érdekes táblázat a következő:

1. Universitatea	5	4	1	—	16:4	9
2. Crişana	5	4	1	—	14:6	9
3. CFR	4	4	—	—	13:5	8
4. Ripensia	5	4	—	1	18:7	8
5. Gloria	5	4	—	1	18:9	8
6. AMEFA	5	3	2	—	9:5	8
7. CAO	5	3	2	—	11:7	8
8. Chinezul	5	3	1	1	10:8	7
9. Victoria	5	3	—	2	10:8	6
10. Venus	4	2	1	1	13:7	5
11. Unirea-Tricolor	4	2	1	1	14:9	5

Az SGA és Astra meccselnek a vasárnap egyetlen futballmérkőzésén

Az Astra sporttelepén vasárnap délelőtt 9 órai kezdettel kerül lebonyolításra a szezon utolsó elsőosztályú bajnoki meccse, amelyen az Astra és az SGA csapnak össze a bajnoki pontokért. A mérkőzést Höhn György szövetségi bíró vezeti Bartha és Dudaş határbírók segítségével mellett. A két csapat erősen készül az összecsapásra, amely nyilvánvalóan, érdekes küzdelmet ígér.

Svájc—Csehszlovákia 1:1

A jégévad első országok közötti mérkőzésén, Zürichben 1:1-re játszott Svájc és Csehszlovákia. Az első harmadban Malecek szerzett vezetést a csehszlovákoknak, a befejezés előtt pár perccel Lehner egyenlített.

O Barátky ismét csatásorba lép. Barátky a közelmúltban Budapesten megoperált válogatott csatár annyira rendbejött, hogy már egy hónap múlva megkezdheti az edzéseket. Barátky egyébként máris a fővárosban tartózkodik és a CFR edzéseit látogatta, természetesen egyelőre csak a tacsvonáról nézte a játékosársai gyakorlatait.

O A tornaegyesület turista osztálya a szombat esti bál miatt vasárnap nem indít turát. A szombat esti turista mikulás-estélyt az egyesületi helyiség összes termeiben rendezik meg a Menedékház alapjára, melyen az egyesületi tagok meghívó nélkül is megjelenhetnek. Vendégeket szívesen látnak, meghívók bármikor átvehetők. Jazz- és cigányzene, a hölgyek kéretnek drindl-ruhában megjelenni. Estélyi ruha nem kötelező.

„OLLA” GUMMI

„OLLA” Preservatív a legmegbízhatóbb.
Huszonhat állam egészségét óvja.
Minden darab többszörösen ellenőrizve.

O ÖTEZER FONT VOLT AZ ANGOL—MAGYAR BEVÉTELE. A pontos bevétel ugyan még megállapítva sincsen, azonban Mr. Huband, az angol szövetség amatőr pénztárosának véleménye szerint a mérkőzés bevétele 5000 fontra tehető. A bevételből cca. 1800—1900 fontot kap a magyar szövetség.

O Téli portyát köt le a szövetség a B. válogatott számára. A futballszövetség az utánpótlás foglalkoztatása céljából hosszabb téli portyát kötött le a B. válogatott számára. A program szerint a második garnitúra Törökországban, Szíriában, Palesztinában, Egyiptomban és Görögországban játszik.

O Az Intelegeria Mikulás-estje. Szombaton este műkedvelő előadás keretében tartja meg az Intelegeria sportklub Mikulás-estjét este 9 órai kezdettel a grádištei moziban.

Városi Színház

Hétfőn, kedden,
szárdán, csütörtökön

mozihelyáras előadások

A szezon négy slágere.

O Az aradi alkerület tornaünnepélye iránt igen élénk érdeklődés mutatkozik a torna-sportot kedvelő közönség körében. A tornaünnepélyen legjobb férficsapataival szerepel az SGA, Astra és Hakoah minden szerez, azonkívül az SGA és Hakoah kitűnő hölgy csapatai szerezken, szabadgyakorlatban és talajtornában mutatják be tudásukat. Matusik József, az SGA tornász olimpikonjának szereplése külön érdekessége lesz az ünnepélynek. A résztvevő csapatok tagjai szabadon választott gyakorlatokkal vesznek részt, melynek változatossága érdekessé és széppé teszi a régen nélkülözött tornaünnepélyt. Az előrelátható nagy érdeklődést tekintve a rendezőség a közönség kényelmének biztosítására mindent elkövet. Az ünnepély vasárnap délután 4 órakor kezdődik a Moise Nicoară liceum tornatermében, bejárta a Carol körut felől. Belépődíj nincs.

Színház - Művészet

AZ ARADI MAGYAR SZÍNHÁZ
(TEATRUL ORAŞANESC) HETI MŰSORA:

Szombat este 9 órakor: „Sztambul rózsája”.
Fali Leó nagyoperettje.

Vasárnap délután 3 órakor: „Mese a Grand Hotelben”.
Nagy táncoperett. Mérsékelt helyárasokkal.

Vasárnap délután 6 órakor: „A kis király”.
Kálmán Imre operettje.

Vasárnap este 9 órakor: „Sztambul rózsája”.
Fali Leó nagy operettje.

* „A sasiók” péntek esti színházi előadása id. Szendrey Mihály váratlan megbetegedése miatt elmaradt.

* „Sztambul rózsája”. Ma, szombat este 9 órai kezdettel kerül színre a színházban Fali Leó örökéletű muzsikájú operettje, a „Sztambul rózsája”. Valamikor állandó műsordarabja volt a színháznak ez az operett, amely a hihetetlen zeneszerző legkiválóbb alkotása és amely nagy feladatot ró a színházra. Ezt a feladatot a színház meg is fogja oldani, mert olyan nagyszerű szereposztásban hozza ki a darabot, amilyenben még nem láttuk nálunk. Kozma Hugó igazgató, aki mint rendező mindig feladata magasztalan áll, ezúttal is ötleletesen és nagy gonddal rendezte a nagy operettet. Hogy a zene maradéktalanul fog érvényesülni, arra nézve biztosíték, hogy a zenekart Csányi Mátyás karmester vezeti. A főszerepeket Trillap Ilonka, Gábor Mara, Berecz Manci, Tarnay József, Kozma Hugó, Kun Dezső és Lukács Ede játsszák. Valamennyien tudásuk és tehetségük legjavát állítják csatásorba a sikerért, amely nem is fog elmaradni. A másfél évtizede nem játszott „Sztambul rózsája” újjászületését éli most nálunk és ezzel példát nyújt az itteni magyar színésznek arra, hogy klasszikus operettek előadásával is lehet a közönség elismerését kiérdemelni.

* Vasárnapi előadások. A színház igazgatósága vasárnapra nagyszerű és vonzó műsort állított össze. Délután 3 órai kezdettel az idei szezon eddig legnagyobb sikere, a „Mese a Grand Hotelben” kerül színre a premier nagyszerű szereposztásában, mérsékelt helyáras mellett. Délután 6 órakor a nemrég nagy sikerrel színre került Kálmán-operett, „A kis király” van műsoron, míg este 9 órakor a híres Fali-operett, a „Sztambul rózsája” kerül színre. Három sikeres operett fogja tehát szórakoztatni vasárnap a közönséget.

Legujabb jelentéseink:

Baldwin miniszterelnök nyilatkozott Edward király házassága ügyében

Londonból jelentik: Simpsonné asszony távozását Londonból angol beavatott helyen úgy tudják, hogy a király választotta ezzel is elősegíteni kívánja az uralkodó döntését. Azok a hírek, amelyek arról szóltak, hogy Simpsonné leromlott egészségi állapota miatt hagyta el az angol fővárost, nem felel meg a valóságnak. Ugy tudják, hogy Simpsonné addig nem tér vissza Londonba, amíg az alkotmányjogi helyzet tisztázást nem nyer.

A „Daily Telegraph” szerint a király a kormány és a dominiumok erélyes állásfoglalása mellett is kitart. Kanada képviselője kijelentette, hogy a házasság esetén Kanada elszakad Angliától.

A Times vezércikke szerint a király tervezett házassága ellen a kifogás nem azon alapul, hogy a választott közrendű vagy idegen állatválo, hanem őfelsége két fivére példájára egyik alattvalójának szerelmét nyerte volna meg, akkor az egész nemzet osztozott volna boldogságában. Az a kifogás, hogy a kérdéses hölgynek korábban már két férje volt, akik ma is életben vannak és ezektől köztudomású körülmények között vált el. A morganatikus házasság az angol alkotmányban ismeretlen és arra nincs is szükség. Őfelsége szabadon választhat, éppen úgy, mint akármelyik legszerényebb alattvalója. Mint férfi a döntéséért bizonyos dícséretet érdemel, de nem maradhat meg királynak.

A kormányhoz közel álló Daily Telegraph az egyik cikkében igen éles személyi támadást intéz Simpsonné ellen. Többek között ezeket írja a lap:

— Mrs. Simpson társadalmi pozíciója, mint az a tény, hogy ennek a hölgynek nincsen társadalmi pozíciója, a helyzet megítélésében nem bír különösebb jelentőséggel. Ami azonban annál fontosabb és pedig alapvetően fontos, az a körülmény, hogy az ország első hölgyének mentosnek és ártatlannak kell lenni minden olyan híresztelésről, amely Simpsonnéval kapcsolatban az utóbbi időben az egész világon elterjedt. Mary és Alexandra királyné, valamint Victoria királyné az angol birodalomnak olyan első hölgyei voltak, akik évszázadokra meghatározták, hogy milyeneknek kell lenni az angol királynéknak.

Baldwin miniszterelnök délután 4 órakor varratlanul újra megjelent az alsóház üléstermében, ahol visszatérése élénk feltűnést keltett. Hátfőcsend és általános várakozás keletkezett az ülés-teremben, amikor Baldwin elfoglalta a helyét. Kézzel utóbb Atlee őrnagy ismét szólásra jelentkezett és azt a kérdést intézte a miniszterelnökhöz, hogy nem akarja-e délelőtt mondott válaszát egészíteni. A miniszterelnök a következőket mondta:

— De igen. Tekintettel arra, mintha a király házasságát bizonyos lehetőségek kísérik, jobbnak

vélem. hogy nyilatkozzam. Bizonyos lapok ugyanis céloztak arra, hogyha a király elhatározza, hogy megházasodik, felesége nem válnék szükségképpen királynévá. Ez az elgondolás teljesen nélkülözi az alkotmányjogi alapot. Jogrendszerünk nem ismer ugyan morganatikus házasságot és a királyi házasságokról szóló 1772. évi törvény nem vonatkozik magára az uralkodóra, csak azt mondja, hogy a királyi család bármely tagjának házassága semmis és érvénytelen, ha az uralkodó nem adja ahhoz előzetes beleegyezését a nagy pecsét alatt. A király házasságának törvényessége azonban nem szorul semmiféle más hatóság beleegyezésére és akit nőül vesz, az királyné lesz a házasság ténye következtében és ugyanazokat a jogokat és kiváltságokat élvez, amilyeneket a törvény ehhez az álláshoz fűz és a trónutódlás egyenes vonalába kerülnek. Ezt a következményt olyan módon lehetne ellátrítani, ha törvényes uton intézkednénk erről az egyélen esetről. A jelenlegi kormány azonban nem hajlandó ilyen törvényjavaslatot betérjeszteni. (Élénk éjenzés a Ház minden oldalán). Ezzel kapcsolatban felvetődött a kérdés, hogy egyébként megvalósítható lehetne-e ez a házassági terv, de kiderült, hogy a birodalom közös ügyeinek intézői és a dominiumok beleegyezése nélkül azt nem lehet keresztül vinni. Érdeklődtem ebben az ügyben és meggyőződtem arról, hogy ezt a beleegyezést nem lehet semmiképpen se megkapni. Célszerűnek tartottam ezt a Ház előtt kijelenteni, hogy ezzel eloszlassak egy nagyon elterjedt félreértést, melélt az alsóházat elnapollák.

Atlee őrnagy kijelentette, hogy nem tartja kívánatosnak, hogy ehhez a nyilatkozathoz valamilyen hozzáfűzzenek. Ezzel az ülést elnapollák.

A szerkesztésért:

Dr. STAUBER JÁNOS
felet.

APRÓHIRDETESEK.

Egy apróhirdetés 20 lel. Minden további ára 10 szóig csupán 20 lel. :- szó 2 lel. :-
Az apróhirdetések előre fizetendők.

Apróhirdetéseket este 9 óráig vesznek fel az Aradi Közlöny kiadóhivatalai. Telefon: 151. Főkiadóhivatal: Bulvardul Regele Ferdinand 4.

LEVELEZÉS

Ajánlkozó Mikulást keres díszítványt utasszony. Levelet „Komoly barátság” jelgére 5877

„Tartós barátság” jelgére levelet keres. Arad, bulvardul Regele Ferdinand 4. 5884

ALKALMAZÁS

FALSAOLAI KERTESZ, gyakorlott szemzo, utadalmi kereskedelmi kertészethez keresetlik. Jelentkezés szivesseggel Arad, bulvardul Regele Ferdinand No. 41. „Leguma”. 5870

Ugyes kereskedelmi utazót felvesszünk. Cim a kiadóhivatalban.

GAZDASÁGI munkákhoz értő ispánt keresek 350 holdas Arad melletti gazdaságba. Ajánlatokat, eddigi rükdöcsről szóló bizonyítványokkal a lap kiadóhivatalába kérek „Ispán” jelgére. 5838

KERESKEDELMI VEGZETT, román nyelven önállóan levelező és üzleti utazásra képességgel bíró egyén bánáti dírtokan életpályát találhat. Ajánkozás írásban v gy decembar 8-án személyesen Arad hotel Central portánál. 5871

Diplomás betegápolónő állást keres szonnatra. Cim a kiadóban. 5861

Gőzekegépész kovácsmestert gyakorlattal keresetlik, Arad, Hotel Central, Porta. 5872

Bejáró szakácsnő szobaleány mellé azonnal felvételt. Str. Aviator Sava 8. 5881

KOVÁCSMESTERT, gyakorlott patkoló s cseplőgépész keresek. Dr. Scharif Gyula káuf, judeva T.-Tosontal. 5878

OKTATÁS

NEMTUL beszélni megintom 8 óráig alatti esti órában is. Str. Duca 15, ház-mesternél. 5876

ELLÁTÁS

Elsőrendű házikoszi kapható kijordásra is Str. Ioan Kalvin 13-a. 5750

VÉTEL ES ELADÁS

Ingyen kap fél litert ki 5 újert vásárolt elsőrendű Pannoni és Maderati rajboraiból. Ujbor, karcos, tehér és vörös e-boros, 1932 asszu oleson kapható MESSZER borpince, 5749 Stroescu No. 7

Mindent megvesszünk, vagy elközzvetitünk. Str.ada Dorobantilor 10. 5829

VILLANYMOTOROKAT vesszünk 30—40 PS. 3+380 és 2+220 voltosat. Írásbeli ajánlat Grundmann gyárba. 5874

ZEPHIR-kályha, keveset használt, tehér zománcozott, eladó. Megtestesítő Col. Paulian 10—12. Rapid autobusz-vállalat. 5880

Varrógépek, pianinok, butorok, szőnyegek nagy választékon ocsón a „Tempo” d.z. üzletben Arad, Fischer eliz-palota (Libr. Diecezana mellett.) Zalogtárgyakat teletőség mellett elhelyezünk. előleglet nyújtunk, rosszabbításokat legolcsóbban eszközünk.

VALÓDI mosómedve huada külön állapotban eladó. Cim a kiadóban. 5882

TISZTA MOSOTT RONGYOK gépek tisztítására kisebb tételben keresünk megvételre. Cim az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 100

Lakásberendezés eladó.

Vadonatúj díó-teleháló, konyha, előszoba-berendezés, egyéb kombinált butorok és felszerelés, elköltözés vegett átadok. Cim: Horvátu Mica, Str. Dr. Ioan Némét 2. 5790

BÖRGARNITURA 5500 lel, Singer varrógép 1500, amerikai íróasztal, reszt luos bécsi zongora, porszívó gép, sod ronyek 200, könyvszekrény 1200, gyermekjátékok stb. COMISIO-üzlet, Dacia kávéház mellett.

Vesszünk 5834

Bánáti Bank betétkönyvet Csetey és Seitz vaskereskedés Arad

KOLONFÉLÉK

Ballet-csoport részére keresek szép fiatal leányt kezdő táncosnőnek. Szerződés csak Románia területén. Jelentkezések raponta delutan 5—7 között. Stefan Székely úgynökség, Piața Catedralei 5, II. emelet.

Beraktározási raktárban, száraz tiszta helyiség, lakásberendezések oleson beraktározhatók. Eladó modern hárszobák, két díszes vaságy, egyszerű asztalok, egy üvegial, egy jó állapotban levő börgarnitura és könyvszekrény. Str. Moise Nicoara 9—11. 5888

Kalendárium

— Romániai idószámítás. —

SZOMBAT, DECEMBER 5.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna. rádióhírek, reggeli hangverseny. 7.00: Gramofonlemezeken, utána háztartási és gyógyászati tanácsok. 13.00: Hírejelzés, kulturális hírek, sport. 13.15: Déli hangverseny Szórakoztató zene gramofonlemezeken. 14.30: Időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 14.25: Vágyes zene (gramofonlemez) 15.00: Utolsó hírek, gabonatözsde. 17.00: „Óra a színházban”. 18.00: Ovidiu Papaionia előadása. 18.15: A királyi család ifjúszenekarának hangversenye, Save. Horczeneg zenéjével. 19.00: Időjelzés, időjárás, időszerű kérdések. 19.10: A rádió szalonzenekarának hangversenye, Ion Ghiga vezénytelé-

vel. 20.00: Nae Popescu előadása Mihai Viteazul-ról. 20.30: Petre Alexandru népdalokat énekel. 20.50: Műszaki üzenetek. 21.00: Rádióhírek. 21.15: A rádió jazz-zenekara énekszámokkal. 22.30: Hírek, sport. 22.45: Tánczene gramofonlemezeken. 23.45: Hírek a külföldre idegen nyelveken. 23.55: Utolsó hírek. 24.00—1.00: Zenekari hangverseny.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Hanglemezek. 8.20: Főrend 11. Hírek 11.20: Zsoldos László ébészéletről: (Férfiasítás.) 11.45: Mit nézzünk meg? 12.10: Nemzetközi vízijeizszoigálat. 13: Déli harangszó. Időjárásjelentés 13.05: A rádió szalonzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek, 14.20: Pontos időjelzés, időjárás és vizállás jelentés. 14.30: Solár Vilma zongorázik. Balázs Frigyes hegedül (zongorakísérettel.) 15.40: Hírek, 17.15: A napot Mikulás Török Sándor meséje. 17.45: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. 18: Készülékvasárlási gondok karácsony előtt. 18.30: A tánczene szárnyain idón és tereu át. Katona László hanglemezzelvéje. 19.30: A jubiláló Szeged. Tonelli Sándor előadása. 20: Kiss Béla és cigány zenekara. 20.45: A faun. Vigjáték három felvonásban. Irta Edward Knoblauch Rajnay Gábor feljöttével. Utána kb. 22.40: Hírek, időjárás, jelentés. 23.05: A finnek nemzeti népének előestéjén. 23.45: Az Operaház tagjából alakult zenekar. 1.05: Hírek

Budapest II. 18—18.30: A Szcidiás Misz sziótársulat előadása. 19—19.25: Mezőgazdasági félóra. 19.30—20.15: Hanglemezek. 20.20—20.45: Víz az a finn-magyar nyelvrokonság? 21.20—21.35: Hírek. 21.40—22.35: Közvetítés a Spolarich kávéházból. Sigon csellóművész játéka. Bécs. 8.10: Filmlémezek. 11.50: Paraszt zene lemezek. 13: Orgonalemezek. 14.10: Kívánságlemezek. 15.10: Siczák tenor Schubert lemezei. 15.35: Mándó muzene. 17.35: Kívánságlemezek. 20.15: Straus: Varázskeringő, háromfelvonásos operett. Utána tánclemezek. Belgrad. 13: Rádiózenekar. 14.15: Csellóverseny. 18.20: Lemezek. 18.50: Lyubicsics énekesnő dalai. 23.20: Rádiózenekar. 24: Tánclemezek. Deutschlandsender. 13: Szórakoztató zene. 17: Vidám lemezek. 19: Füzsi népdalok, rádiózenekar. 20: Tarka zenés-dalos est. 21.10: Scheifler: Zenei állatkert, tarka dalos-zenés est tréfiakkal. 23.30: Haydn: Fuvola, cselló- és zongorahármas.